

Vorlesungsverzeichnis

Bachelor of Education - Polnisch Sekundarst. I und II
Prüfungsversion Wintersemester 2019/20

Sommersemester 2026

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis	4
Pflichtmodule	5
SLP_BA_001 - Einführungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft - Polonistik	5
118325 S - Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 BA Polonistik/Polnisch/AKT	5
SLP_BA_002 - Einführungsmodul Sprachwissenschaft - Polonistik	5
118340 S - Einführung in die Sprachwissenschaft 2, Polonistik	5
SLP_BA_004 - Basismodul Polnische Literatur und Kultur (Typ B)	5
117945 S - Polnische Comickulturen	5
118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler	6
SLP_BA_007 - Aufbaumodul Polnische Literatur und Kultur (Typ C)	6
117945 S - Polnische Comickulturen	6
118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler	7
118336 S - Aktuelle queerfeministische Positionen und Lektüren aus Polen	7
SLP_BA_009 - Basismodul Sprachwissenschaft Polnisch	8
118386 S - Digitale Slavistik	8
118401 S - Grammatik 2 „Verbale Domäne“	8
SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3	8
117911 U - LITERATUR IM GESPRÄCH	8
117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)	9
117913 U - JEZYKOWE I KULTUROWE ASPEKTY PRZEKLADU FILMOWEGO (Übersetzen 1)	9
SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3 (auslaufend)	9
117911 U - LITERATUR IM GESPRÄCH	10
117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)	10
117913 U - JEZYKOWE I KULTUROWE ASPEKTY PRZEKLADU FILMOWEGO (Übersetzen 1)	10
SLP_BA_017 - Basismodul Fachdidaktik Polnisch	11
118334 S - Einführung in das Unterrichten polnischer Kultur und des Polnischen als Fremdsprache	11
SLP_BA_018 - Aufbaumodul Berufsfeld Schule Polnisch	11
Module der Sprachpraxis	11
Z_PL_BA_01 - Sprachpraxis Polnisch 1	11
119412 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 1	11
119413 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 1	12
119414 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 1	12
119416 U - Polnisch Phonetik	13
Z_PL_BA_02 - Sprachpraxis Polnisch 2	13
119409 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 2	13
119410 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 2	14
119411 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 2	14
SLP_BA_012 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 1	15
117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)	15
117943 U - Begleitende Übung / Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2	15

117945 S - Polnische Comickulturen	15
118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler	16
118336 S - Aktuelle queerfeministische Positionen und Lektüren aus Polen	17
118386 S - Digitale Slavistik	17
118401 S - Grammatik 2 „Verbale Domäne“	17
119406 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2	17
119407 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1	18
SLP_BA_013 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 2	19
117911 U - LITERATUR IM GESPRÄCH	19
117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)	19
117913 U - JEZYKOWE I KULTUROWE ASPEKTY PRZEKLADU FILMOWEGO (Übersetzen 1)	20
117945 S - Polnische Comickulturen	20
118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler	21
118336 S - Aktuelle queerfeministische Positionen und Lektüren aus Polen	21
118386 S - Digitale Slavistik	21
118401 S - Grammatik 2 „Verbale Domäne“	22
119406 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2	22
119407 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1	23
Akademische Grundkompetenzen	23
Glossar	24

Abkürzungsverzeichnis

Veranstaltungsarten






AG	Arbeitsgruppe
B	Blockveranstaltung
BL	Blockseminar
DF	diverse Formen
EX	Exkursion
FP	Forschungspraktikum
FS	Forschungsseminar
FU	Fortgeschrittenenübung
GK	Grundkurs
HS	Hauptseminar
KL	Kolloquium
KU	Kurs
LK	Lektürekurs
OS	Oberseminar
P	Projektseminar
PJ	Projekt
PR	Praktikum
PS	Proseminar
PU	Praktische Übung
RE	Repetitorium
RV	Ringvorlesung
S	Seminar
S1	Seminar/Praktikum
S2	Seminar/Projekt
S3	Schulpraktische Studien
S4	Schulpraktische Übungen
SK	Seminar/Kolloquium
SU	Seminar/Übung
TU	Tutorium
U	Übung
UN	Unterricht
UP	Praktikum/Übung
UT	Übung / Tutorium
V	Vorlesung
V5	Vorlesung/Projekt
VE	Vorlesung/Exkursion
VP	Vorlesung/Praktikum
VS	Vorlesung/Seminar
VU	Vorlesung/Übung
W	Werkstatt
WS	Workshop

Veranstaltungsrhythmen

wöch.	wöchentlich
14t.	14-tätig
Einzel	Einzeltermin
Block	Block
BlockSa	Block (inkl. Sa)

BlockSaSo Block (inkl. Sa,So)

Andere

N.N.	Noch keine Angaben
n.V.	Nach Vereinbarung
LP	Leistungspunkte
SWS	Semesterwochenstunden
	Belegung über PULS
	Prüfungsleistung
	Prüfungsnebenleistung
	Studienleistung
	sonstige Leistungserfassung

Vorlesungsverzeichnis

Pflichtmodule

SLP_BA_001 - Einführungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft - Polonistik

118325 S - Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 BA Polonistik/Polnisch/AKT

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	14.04.2026	Dr. Birgit Krehl

Kommentar

Die Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (BA Polonistik, BA Lehramt Polnisch) und zugleich die Einführung in die Kulturwissenschaft für BA AKT gibt einen Überblick über die aktuelle kulturwissenschaftliche Theoriebildung (z.B. Kulturbegriff, Kultursemiotik, Diskursanalyse, Kulturelles Gedächtnis, Medienanalyse u.a.). Dabei werden Fragen der polnischen Kulturgeschichte und der kulturellen Gegenwart Polens aufgegriffen und diskutiert.

Leistungsnachweis

2 Thesenpapiere + 1 Referat

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 282322 - Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (unbenotet)

SLP_BA_002 - Einführungsmodul Sprachwissenschaft - Polonistik

118340 S - Einführung in die Sprachwissenschaft 2, Polonistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	17.04.2026	Dr. Kirill Kozhanov

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 282422 - Einführung in die Sprachwissenschaft 2 (unbenotet)

SLP_BA_004 - Basismodul Polnische Literatur und Kultur (Typ B)

117945 S - Polnische Comickulturen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Franziska Koch


Kommentar

Comics und Graphic Novels sind vom zeitgenössischen Literaturmarkt nicht mehr wegzudenken. Der polnische Comic ist in den deutschsprachigen Ländern jedoch noch so gut wie unbekannt. Das Seminar ermöglicht einen Einblick in die polnischen Comickulturen, wobei sowohl Werke aus Polen als auch Comics nicht-polnischer Autor*innen, die in Polen handeln, diskutiert werden.

Zu Beginn des Seminars einigen sich die Teilnehmer*innen - je nach Studienschwerpunkt und Interesse - auf die inhaltliche Ausgestaltung der einzelnen Sitzungen und die finale Lektüreliste. Mögliche Themenfelder sind z.B. Comics über Migration, Gender, die Volksrepublik Polen oder den Zweiten Weltkrieg und die Shoah.

Die Veranstaltung versteht sich als Lektüreseminar, d.h. wöchentlich wird ein Comic von den Teilnehmer*innen gelesen und vorbereitet um dann im Seminar diskutiert zu werden. Polnischkenntnisse sind hilfreich, aber für eine erfolgreiche Seminarteilnahme keine Voraussetzung.

Literatur	
Die Seminarliteratur wird zu Beginn des Semesters bei Moodle zur Verfügung gestellt.	
Leistungsnachweis	
Kurzpräsentation oder schriftlicher Kommentar	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
PNL	280931 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)
PNL	280932 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

 118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.11.2.27	14.04.2026	Dr. Birgit Krehl, Dr. phil. Malgorzata Tempel

Kommentar

Bei der Beschreibung des übersetzerischen Schaffens Henryk Bereskas (1926-2005) wird häufig auf die Metapher des „Fährmanns“ zurückgegriffen, die er einst in einem seiner Gedichte selbst prägte. Bereska übersetzte nicht nur polnische Literatur ins Deutsche, sondern er übertrug, er vermittelte polnische Literatur und Kultur in Deutschland, fast vier Jahrzehnte lang vor allem in der DDR. Viele polnische Autor:innen hätten ohne seine Übersetzungskunst, ohne seine Beharrlichkeit und sein Engagement das deutsche Lesepublikum nicht erreicht. In den vergangenen zwanzig Jahren sind einige umfangreichere und viele kleinere Beiträge, die Bereska umtriebiger Übersetzen und Agieren beleuchten, entstanden und doch gibt es noch immer Neues zu entdecken – seine Zusammenarbeit mit Verlagen, seine publizistischen Arbeiten, sein eigenes lyrisches Schaffen (der Lyriker Bereska übersetzte übrigens vor allem Prosa und Dramen) und vieles andere mehr.

Nicht zufällig fällt dieses Projektseminar in das Jahr des 100. Geburtstags von Henryk Bereska. Sein Schaffen wird im Zentrum eines Workshops in Slubice/Frankfurt stehen, an dem sich Studierende aus acht deutschen und polnischen Universitäten beteiligen. Drei Studierende werden auch aus diesem Seminar für eine Teilnahme am Workshop und die Zusammenarbeit mit Studierenden aus Poznan vorgeschlagen. In der Arbeitsgruppe wird ein Schwerpunkt auf der Übersetzung der bisher unübersetzten Kindergedichte Bereskas liegen sowie auf seinen Übersetzungen polnischer Märchen. Der Workshop wird vom 31.5.-3.6.2026 im Polonicum in Slubice stattfinden.

Neben der beschriebenen Möglichkeit, das Seminar in einer interkulturellen Arbeitsgruppe zu absolvieren, kann das Seminar jedoch auch durch wöchentliche Seminarsitzungen und eine Einzel- bzw. Kleingruppenpräsentation erfolgreich abgeschlossen werden. In den Seminarsitzungen liegt der Fokus auf einer breiten Beschäftigung und Auseinandersetzung mit dem translatorischen Wirken Bereskas als Übersetzer, Herausgeber und Gutachter sowie auf der Rezeption seiner Übersetzungen.


Leistungsnachweis

Referat + Gruppenpräsentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL	280931 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)
PNL	280932 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

SLP_BA_007 - Aufbaumodul Polnische Literatur und Kultur (Typ C)

 117945 S - Polnische Comickulturen							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Franziska Koch

Kommentar

Comics und Graphic Novels sind vom zeitgenössischen Literaturmarkt nicht mehr wegzudenken. Der polnische Comic ist in den deutschsprachigen Ländern jedoch noch so gut wie unbekannt. Das Seminar ermöglicht einen Einblick in die polnischen Comickulturen, wobei sowohl Werke aus Polen als auch Comics nicht-polnischer Autor*innen, die in Polen handeln, diskutiert werden.

Zu Beginn des Seminars einigen sich die Teilnehmer*innen - je nach Studienschwerpunkt und Interesse - auf die inhaltliche Ausgestaltung der einzelnen Sitzungen und die finale Lektüreliste. Mögliche Themenfelder sind z.B. Comics über Migration, Gender, die Volksrepublik Polen oder den Zweiten Weltkrieg und die Shoah.

Die Veranstaltung versteht sich als Lektüreseminar, d.h. wöchentlich wird ein Comic von den Teilnehmer*innen gelesen und vorbereitet um dann im Seminar diskutiert zu werden. Polnischkenntnisse sind hilfreich, aber für eine erfolgreiche Seminarteilnahme keine Voraussetzung.

Literatur

Die Seminarliteratur wird zu Beginn des Semesters bei Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

Kurzpräsentation oder schriftlicher Kommentar

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281021 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.11.2.27	14.04.2026	Dr. Birgit Krehl, Dr. phil. Malgorzata Tempel

Kommentar

Bei der Beschreibung des übersetzerischen Schaffens Henryk Bereskas (1926-2005) wird häufig auf die Metapher des „Fährmanns“ zurückgegriffen, die er einst in einem seiner Gedichte selbst prägte. Bereska übersetzte nicht nur polnische Literatur ins Deutsche, sondern er übertrug, er vermittelte polnische Literatur und Kultur in Deutschland, fast vier Jahrzehnte lang vor allem in der DDR. Viele polnische Autor:innen hätten ohne seine Übersetzungskunst, ohne seine Beharrlichkeit und sein Engagement das deutsche Lesepublikum nicht erreicht. In den vergangenen zwanzig Jahren sind einige umfangreichere und viele kleinere Beiträge, die Bereska umtriebiger Übersetzen und Agieren beleuchten, entstanden und doch gibt es noch immer Neues zu entdecken – seine Zusammenarbeit mit Verlagen, seine publizistischen Arbeiten, sein eigenes lyrisches Schaffen (der Lyriker Bereska übersetzte übrigens vor allem Prosa und Dramen) und vieles andere mehr.

Nicht zufällig fällt dieses Projektseminar in das Jahr des 100. Geburtstags von Henryk Bereska. Sein Schaffen wird im Zentrum eines Workshops in Slubice/Frankfurt stehen, an dem sich Studierende aus acht deutschen und polnischen Universitäten beteiligen. Drei Studierende werden auch aus diesem Seminar für eine Teilnahme am Workshop und die Zusammenarbeit mit Studierenden aus Poznan vorgeschlagen. In der Arbeitsgruppe wird ein Schwerpunkt auf der Übersetzung der bisher unübersetzten Kindergedichte Bereskas liegen sowie auf seinen Übersetzungen polnischer Märchen. Der Workshop wird vom 31.5.-3.6.2026 im Polonicum in Slubice stattfinden.

Neben der beschriebenen Möglichkeit, das Seminar in einer interkulturellen Arbeitsgruppe zu absolvieren, kann das Seminar jedoch auch durch wöchentliche Seminarsitzungen und eine Einzel- bzw. Kleingruppenpräsentation erfolgreich abgeschlossen werden. In den Seminarsitzungen liegt der Fokus auf einer breiten Beschäftigung und Auseinandersetzung mit dem translatorischen Wirken Bereskas als Übersetzer, Herausgeber und Gutachter sowie auf der Rezeption seiner Übersetzungen.

Leistungsnachweis

Referat + Gruppenpräsentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281021 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

118336 S - Aktuelle queere feministische Positionen und Lektüren aus Polen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Dr. Olga Lewicka

Leistungsnachweis

- 2 Moderationen
- 2 Präsentationen
- Aktive Teilnahme an Diskussionen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281021 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

SLP_BA_009 - Basismodul Sprachwissenschaft Polnisch

 **118386 S - Digitale Slavistik**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	16.04.2026	Prof. Dr. Ilja Serzant

Kommentar

In diesem Seminar werden Sie mit den Arbeitsmethoden und den elektronischen Quellen – vor allem mit den Korpora der slavischen Sprachen – vertraut gemacht. Parallel dazu dient der Kurs auch als eine Einführung in die statistischen Methoden der Datenauswertung und -visualisierung mithilfe von R (<https://www.r-project.org/>) anhand des Freeware R Studio (<https://www.rstudio.com/products/rstudio/download/>).

Empfohlenes Niveau: eignet sich für Studierende der Polonistik, Russistik, Linguistik-im-Kontext und Fremdsprachenlinguistik. Für Slavist*innen ist die Empfohlenes Niveau für die Teilnahme ein abgeschlossenes Seminar der Grammatik 1 sowie beider Einführungen in die Sprachwissenschaft.

Leistungsnachweis

Essay

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281121 - Sprachwissenschaft (unbenotet)

 **118401 S - Grammatik 2 „Verbale Domäne“**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.2.06	17.04.2026	Dr. Kirill Kozhanov

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281121 - Sprachwissenschaft (unbenotet)

SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3

 **117911 U - LITERATUR IM GESPRÄCH**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

In dieser Lehrveranstaltung im Bereich der Sprachpraxis wird die polnische Literatur der Gegenwart gelesen und kommentiert. Durch Impulsreferate mit anschließender Diskussion sowie gemeinsame Analyse literarischer Texte wird der Kulturaustausch im Vordergrund stehen. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Hinweis: Die Sitzung beginnt um 8:30 Uhr.

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Referat/Präsentation (20 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Bemerkung	
Beginn: 8:30 Uhr	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
PL	286361 - Übersetzen (benotet)
PL	286362 - Übung (benotet)

117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Sprachniveau C1, nach GER

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL	286361 - Übersetzen (benotet)
PL	286362 - Übung (benotet)

117913 U - JEZYKOWE I KULTUROWE ASPEKTY PRZEKLADU FILMOWEGO (Übersetzen 1)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	12:00 - 16:00	14t.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Filmdialogen werden am Beispiel von polnischen Kultfilmen unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten diskutiert, mit dem Ziel eigene Übersetzungsproben zu erstellen. Leistungsnachweis: aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (mit Handout, 15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Übersetzungsprobe).

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (mit Handout, 15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Übersetzungsprobe).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL	286361 - Übersetzen (benotet)
PL	286362 - Übung (benotet)

SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3 (auslaufend)

Dieses Modul gilt, aufgrund einer Änderungssatzung, nur noch für Studierende, die das Modul vor dem 01.10.2024 begonnen haben. Das Modul läuft spätestens am 30.09.2026 aus.

117911 U - LITERATUR IM GESPRÄCH							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou
Kommentar							
<p>In dieser Lehrveranstaltung im Bereich der Sprachpraxis wird die polnische Literatur der Gegenwart gelesen und kommentiert. Durch Impulsreferate mit anschließender Diskussion sowie gemeinsame Analyse literarischer Texte wird der Kulturaustausch im Vordergrund stehen. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).</p> <p>Hinweis: Die Sitzung beginnt um 8:30 Uhr.</p>							
Literatur							
Moodle							
Leistungsnachweis							
Referat/Präsentation (20 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).							
Bemerkung							
Beginn: 8:30 Uhr							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL 286061 - Kommunikationskurs 3 (benotet)							
PL 286062 - Übersetzen (benotet)							
117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou
Kommentar							
<p>Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).</p> <p>Sprachniveau C1, nach GER</p>							
Literatur							
Moodle							
Leistungsnachweis							
Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL 286061 - Kommunikationskurs 3 (benotet)							
PL 286062 - Übersetzen (benotet)							
117913 U - JEZYKOWE I KULTUROWE ASPEKTY PRZEKLADU FILMOWEGO (Übersetzen 1)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	12:00 - 16:00	14t.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Filmdialogen werden am Beispiel von polnischen Kultfilmen unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten diskutiert, mit dem Ziel eigene Übersetzungsproben zu erstellen. Leistungsnachweis: aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (mit Handout, 15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Übersetzungsprobe).

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (mit Handout, 15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Übersetzungsprobe).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 286061 - Kommunikationskurs 3 (benotet)

PL 286062 - Übersetzen (benotet)

SLP_BA_017 - Basismodul Fachdidaktik Polnisch

118334 S - Einführung in das Unterrichten polnischer Kultur und des Polnischen als Fremdsprache

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Dr. Olga Lewicka

Leistungsnachweis

- 5 Unterrichtsentwürfe
- aktive Teilnahme an Diskussionen
- 2 Moderationen
- 1 Präsentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 281321 - Planung und Gestaltung von Polnischunterricht (Vorbereitungsseminar Fachdidaktische Tagespraktika) (benotet)

SLP_BA_018 - Aufbaumodul Berufsfeld Schule Polnisch

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

Module der Sprachpraxis

Z_PL_BA_01 - Sprachpraxis Polnisch 1

119412 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.3.16	13.04.2026	Karolina Tic

Kommentar

Auf der Grundlage von Texten eignen sich die Studierenden Techniken und Fertigkeiten des Leseverstehens an. Die Studierenden werden befähigt, die Inhalte zu verstehen und sie zusammenhängend, strukturiert in verschiedenen Formen schriftlich wiederzugeben sowie eigene Texte zu bekannten Themen zu verfassen. In Paar- oder Gruppenarbeit entwickeln sie ihre Schreibstrategien.

Leistungsnachweis

Regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen, Kursabschlussprüfung.

Bemerkung

Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform [Moodle.EFP](#) zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte [diesen Link](#) und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 20924 - Schriftliche Kommunikation 1 (benotet)

119413 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.3.16	13.04.2026	Karolina Tic

Kommentar

Na podstawie różnorodnych tekstów studenci przyswoją sobie techniki i umiejętności rozumienia ze słuchu a także przygotowywania notatek i referatów. Studenci będą w stanie zrozumieć i ustnie przekazać informacje zawarte w omawianych tekstach.

Voraussetzung

Eignungsprüfung oder Nachweis Abschluss B1.

Leistungsnachweis

Regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen, Kursabschlussprüfung.

Bemerkung

Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform [Moodle.EFP](#) zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte [diesen Link](#) und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 20923 - Mündliche Kommunikation 1 (benotet)

119414 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.3.20	16.04.2026	Karolina Tic

Kommentar

Dieser Kurs vermittelt sprachpraktische Grundkenntnisse der Morphologie der polnischen Sprache.

Leistungsnachweis

Regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen sowie regelmäßiges online-Training.

Bemerkung

Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform [Moodle.EFP](#) zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte [diesen Link](#) und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 20922 - Sprachstrukturen/Grammatik 1 (unbenotet)

119416 U - Polnisch Phonetik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.3.20	16.04.2026	Karolina Tic
Kommentar							
Der Kurs dient der intensiven Beschäftigung mit der Aussprache des Polnischen. Kontrastiv zum Deutschen wird die Bildung schwieriger polnischer Laute bewusst gemacht und geübt. Im Mittelpunkt stehen dabei schwierige lautliche Erscheinungen des Vokalismus und vor allem des Konsonantismus. Vermittelt werden auch Besonderheiten der polnischen Betonung und Intonation.							
Leistungsnachweis							
Regelmäßige aktive Teilnahme an der Lehrveranstaltung sowie regelmäßiges online-Training.							
Bemerkung							
Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform Moodle.EFP zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte diesen Link und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL 20921 - Phonetik (unbenotet)							

Z_PL_BA_02 - Sprachpraxis Polnisch 2							
119409 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	3.06.0.13	17.04.2026	Anna Kus
Kommentar							
Kurs jest przeznaczony dla studentek i studentów, którzy zaliczyli kurs Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 1 lub otrzymali odpowiednia liczbę punktów na teście klasyfikującym. Przedmiotem zajęć będą następujące problemy gramatyczne:							
<ul style="list-style-type: none"> - składnia zdania złożonego - rodzaje zdań złożonych współrzędnie i podrzędnie (zдания podmiotowe, dopełnieniowe, okolicznikowe, przydawkowe) - synonimia składniowa - mowa zależna - liczebniki 							
Leistungsnachweis							
systematyczna praca w trakcie semestru.							
Bemerkung							
Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform Moodle.EFP zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte diesen Link und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL 21021 - Sprachstrukturen/Grammatik 2 (unbenotet)							

119410 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.3.20	16.04.2026	Karolina Tic
Kommentar							
<p>Als Fortsetzung des Kurses Mündliche Kommunikation 1 konzentriert sich die Lehrveranstaltung neben der Weiterentwicklung der Hörstrategien (insbesondere Verstehen längerer polylogischer Texte mit argumentativer Textstruktur) vor allem auf die Entwicklung der Fähigkeit zum freien Vortrag und zur Diskussion auf der Grundlage von Notizen. Der Vortrag wird dabei in der Gesamtheit von sprachlichen und außersprachlichen Gestaltungsmerkmalen betrachtet.</p>							
Voraussetzung							
Einstufungstest oder Abschluss des Kurses Mündliche Kommunikation 1.							
Leistungsnachweis							
Regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen, Kursabschlussprüfung.							
Bemerkung							
<p>Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform Moodle.EFP zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte diesen Link und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.</p>							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL	21022 - Mündliche Kommunikation 2 (benotet)						

119411 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.3.20	16.04.2026	Karolina Tic
Kommentar							
<p>Dieser Kurs dient als Fortsetzung des Kurses Schriftliche Kommunikation 1. Unter Bildung von grammatischen und lexikalischen Schwerpunkten bekommen Studierende ein Angebot an thematisch vielfältigen Schreibenanlässen, in denen sie ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten in den Bereichen Lesen und Schreiben festigen und weiterentwickeln können.</p>							
Voraussetzung							
Leistungsnachweis Schriftliche Kommunikation 1.							
Leistungsnachweis							
Regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen, Kursabschlussprüfung.							
Bemerkung							
<p>Bitte beachten Sie: Alle Informationen und Materialien im Rahmen des Kurses werden über die Plattform Moodle.EFP zur Verfügung gestellt. Die Lehrenden tragen Sie in die entsprechenden Kurse selbst ein. Sollten Sie die Plattform noch nie benutzt haben, nutzen Sie bitte diesen Link und loggen Sie sich dort einmal mit den Zugangsdaten zum UP-Account ein.</p>							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL	21023 - Schriftliche Kommunikation 2 (benotet)						

SLP_BA_012 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 1

117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Sprachniveau C1, nach GER

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

117943 U - Begleitende Übung / Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.11.2.27	14.04.2026	Franziska Koch

Kommentar

Die Übung begleitet die Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (Polonistik) und richtet sich gezielt an Studierende der Angewandten Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch).

Die Studierenden erhalten die Möglichkeit, deutsch-polnische Netzwerke und Arbeitswelten in der Region Berlin-Brandenburg kennenzulernen und sich aktiv auf die Praxisanteile ihres Studiums vorzubereiten.

Leistungsnachweis

Folgende Abgaben sind einzureichen:

- Steckbrief einer Organisation
- Praktikumsbewerbung
- Veranstaltungsbericht

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

117945 S - Polnische Comickulturen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Franziska Koch

Kommentar

Comics und Graphic Novels sind vom zeitgenössischen Literaturmarkt nicht mehr wegzudenken. Der polnische Comic ist in den deutschsprachigen Ländern jedoch noch so gut wie unbekannt. Das Seminar ermöglicht einen Einblick in die polnischen Comickulturen, wobei sowohl Werke aus Polen als auch Comics nicht-polnischer Autor*innen, die in Polen handeln, diskutiert werden.

Zu Beginn des Seminars einigen sich die Teilnehmer*innen - je nach Studienschwerpunkt und Interesse - auf die inhaltliche Ausgestaltung der einzelnen Sitzungen und die finale Lektüreliste. Mögliche Themenfelder sind z.B. Comics über Migration, Gender, die Volksrepublik Polen oder den Zweiten Weltkrieg und die Shoah.

Die Veranstaltung versteht sich als Lektüreseminar, d.h. wöchentlich wird ein Comic von den Teilnehmer*innen gelesen und vorbereitet um dann im Seminar diskutiert zu werden. Polnischkenntnisse sind hilfreich, aber für eine erfolgreiche Seminarteilnahme keine Voraussetzung.

Literatur

Die Seminarliteratur wird zu Beginn des Semesters bei Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

Kurzpräsentation oder schriftlicher Kommentar

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.11.2.27	14.04.2026	Dr. Birgit Krehl, Dr. phil. Malgorzata Tempel

Kommentar

Bei der Beschreibung des übersetzerischen Schaffens Henryk Bereskas (1926-2005) wird häufig auf die Metapher des „Fährmanns“ zurückgegriffen, die er einst in einem seiner Gedichte selbst prägte. Bereska übersetzte nicht nur polnische Literatur ins Deutsche, sondern er übertrug, er vermittelte polnische Literatur und Kultur in Deutschland, fast vier Jahrzehnte lang vor allem in der DDR. Viele polnische Autor:innen hätten ohne seine Übersetzungskunst, ohne seine Beharrlichkeit und sein Engagement das deutsche Lesepublikum nicht erreicht. In den vergangenen zwanzig Jahren sind einige umfangreichere und viele kleinere Beiträge, die Bereska umtriebiger Übersetzen und Agieren beleuchten, entstanden und doch gibt es noch immer Neues zu entdecken – seine Zusammenarbeit mit Verlagen, seine publizistischen Arbeiten, sein eigenes lyrisches Schaffen (der Lyriker Bereska übersetzte übrigens vor allem Prosa und Dramen) und vieles andere mehr.

Nicht zufällig fällt dieses Projektseminar in das Jahr des 100. Geburtstags von Henryk Bereska. Sein Schaffen wird im Zentrum eines Workshops in Slubice/Frankfurt stehen, an dem sich Studierende aus acht deutschen und polnischen Universitäten beteiligen. Drei Studierende werden auch aus diesem Seminar für eine Teilnahme am Workshop und die Zusammenarbeit mit Studierenden aus Poznan vorgeschlagen. In der Arbeitsgruppe wird ein Schwerpunkt auf der Übersetzung der bisher unübersetzten Kindergedichte Bereskas liegen sowie auf seinen Übersetzungen polnischer Märchen. Der Workshop wird vom 31.5.-3.6.2026 im Polonicum in Slubice stattfinden.

Neben der beschriebenen Möglichkeit, das Seminar in einer interkulturellen Arbeitsgruppe zu absolvieren, kann das Seminar jedoch auch durch wöchentliche Seminarsitzungen und eine Einzel- bzw. Kleingruppenpräsentation erfolgreich abgeschlossen werden. In den Seminarsitzungen liegt der Fokus auf einer breiten Beschäftigung und Auseinandersetzung mit dem translatorischen Wirken Bereskas als Übersetzer, Herausgeber und Gutachter sowie auf der Rezeption seiner Übersetzungen.

Leistungsnachweis

Referat + Gruppenpräsentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

118336 S - Aktuelle queerfeministische Positionen und Lektüren aus Polen							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Dr. Olga Lewicka
Leistungsnachweis							
<ul style="list-style-type: none"> • 2 Moderationen • 2 Präsentationen • Aktive Teilnahme an Diskussionen 							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)						
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)						
118386 S - Digitale Slavistik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	16.04.2026	Prof. Dr. Ilja Serzant
Kommentar							
<p>In diesem Seminar werden Sie mit den Arbeitsmethoden und den elektronischen Quellen – vor allem mit den Korpora der slavischen Sprachen – vertraut gemacht. Parallel dazu dient der Kurs auch als eine Einführung in die statistischen Methoden der Datenauswertung und -visualisierung mithilfe von R (https://www.r-project.org/) anhand des Freeware R Studio (https://www.rstudio.com/products/rstudio/download/).</p> <p>Empfohlenes Niveau: eignet sich für Studierende der Polonistik, Russistik, Linguistik-im-Kontext und Fremdsprachenlinguistik. Für Slavist*innen ist die Empfohlenes Niveau für die Teilnahme ein abgeschlossenes Seminar der Grammatik 1 sowie beider Einführungen in die Sprachwissenschaft.</p>							
Leistungsnachweis							
Essay							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)						
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)						
118401 S - Grammatik 2 „Verbale Domäne“							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.2.06	17.04.2026	Dr. Kirill Kozhanov
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)						
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)						
119406 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	08:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.12	08.06.2026	Kateryna Vasylieva
Kommentar							
<p>Dieser Kurs dient als Fortsetzung des Kurses " Begegnungssprache Ukrainisch 1 " und ist für Studierende mit (geringen) Vorkenntnissen im Ukrainischen bestimmt.</p> <p>Der Kurs findet im Umfang von 4 SWS statt und starten im Anschluss an den Kurs " Begegnungssprache Ukrainisch 1 " am 08.06.2026.</p> <p>Studierende, die beide Kurse belegen möchten, müssen beide Kurse im Belegungszeitraum bis zum 10.05.2026 belegen.</p> <p>Studierende, die den Kurs "Begegnungssprache Ukrainisch 2" belegen möchten, müssen diesen Kurs ebenfalls im Belegungszeitraum bis zum 10.05.2026 belegen.</p> <p>Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (olga.holland@uni-potsdam.de)</p>							

Voraussetzung

- grundlegende Vorkenntnisse im Ukrainischen bzw. Abschluss des Kurses "Begegnungssprache Ukrainisch 1"

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch

Für den benoteten Leistungsnachweis ist die Teilnahme am kursabschließenden Gruppengespräch und am kursabschließenden Test notwendig.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

119407 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	08:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.12	13.04.2026	Kateryna Vasylieva

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Studierende, die sich für die Ukraine und die ukrainische Sprache interessieren und noch keine Vorkenntnisse im Ukrainischen haben.

Der Kurs findet mit **4 SWS bis zum 01.06.2026** statt. Dafür erhalten Studierende 3 LP und - je nach Modul - eine Note.

Ab dem 8. Juni 2026 wird der Kurs mit **4 SWS** als "[Begegnungssprache Ukrainisch 2](#)" fortgesetzt. Auch in diesem Kurs sind 3 LP und eine Note möglich.

Studierende, die beide Kurse absolvieren möchten, müssen den Kurs "[Begegnungssprache Ukrainisch 2](#)" im Belegungszeitraum bis zum 10.05.2026 belegen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (olga.holland@uni-potsdam.de)

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch
- für eine benotete Leistung: Teilnahme am mündlichen Gruppengespräch und ein Test zum Leseverstehen, Hörverstehen, Lexik und Grammatik

Lerninhalte

- kyrillisches Alphabet
- grundlegende Lexik aus verschiedenen Lebensbereichen
- einfache Dialoge und Gespräche zu Themen Alltag und Studium
- grundlegende Kenntnisse der ukrainischen Grammatik
- landeskundliche Informationen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

SLP_BA_013 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 2

117911 U - LITERATUR IM GESPRÄCH

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

In dieser Lehrveranstaltung im Bereich der Sprachpraxis wird die polnische Literatur der Gegenwart gelesen und kommentiert. Durch Impulsreferate mit anschließender Diskussion sowie gemeinsame Analyse literarischer Texte wird der Kulturaustausch im Vordergrund stehen. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Hinweis: Die Sitzung beginnt um 8:30 Uhr.

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Referat/Präsentation (20 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Bemerkung

Beginn: 8:30 Uhr

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

117912 U - AKTUELLES AUS POLEN (FACHSPRACHEN MEDIEN)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert. Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).

Sprachniveau C1, nach GER

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis	
Referat/Präsentation (20 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay, 90 Min.), aktive Teilnahme (mind. 80%).	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
PNL	286051 - Projektseminar (unbenotet)
PNL	286052 - Seminar (unbenotet)

 **117913 U - JEZYKOWE I KULTUROWE ASPEKTY PRZEKLADU FILMOWEGO (Übersetzen 1)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	12:00 - 16:00	14t.	1.04.1.06	15.04.2026	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Filmdialogen werden am Beispiel von polnischen Kultfilmen unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten diskutiert, mit dem Ziel eigene Übersetzungsproben zu erstellen. Leistungsnachweis: aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (mit Handout, 15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Übersetzungsprobe).

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (mit Handout, 15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Übersetzungsprobe).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

 **117945 S - Polnische Comickulturen**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Franziska Koch

Kommentar

Comics und Graphic Novels sind vom zeitgenössischen Literaturmarkt nicht mehr wegzudenken. Der polnische Comic ist in den deutschsprachigen Ländern jedoch noch so gut wie unbekannt. Das Seminar ermöglicht einen Einblick in die polnischen Comickulturen, wobei sowohl Werke aus Polen als auch Comics nicht-polnischer Autor*innen, die in Polen handeln, diskutiert werden.

Zu Beginn des Seminars einigen sich die Teilnehmer*innen - je nach Studienschwerpunkt und Interesse - auf die inhaltliche Ausgestaltung der einzelnen Sitzungen und die finale Lektüreliste. Mögliche Themenfelder sind z.B. Comics über Migration, Gender, die Volksrepublik Polen oder den Zweiten Weltkrieg und die Shoah.

Die Veranstaltung versteht sich als Lektüreseminar, d.h. wöchentlich wird ein Comic von den Teilnehmer*innen gelesen und vorbereitet um dann im Seminar diskutiert zu werden. Polnischkenntnisse sind hilfreich, aber für eine erfolgreiche Seminarteilnahme keine Voraussetzung.

Literatur

Die Seminarliteratur wird zu Beginn des Semesters bei Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

Kurzpräsentation oder schriftlicher Kommentar

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

118328 P - Henryk Bereska - Übersetzer und Kulturvermittler

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.11.2.27	14.04.2026	Dr. Birgit Krehl, Dr. phil. Malgorzata Tempel

Kommentar

Bei der Beschreibung des übersetzerischen Schaffens Henryk Bereskas (1926-2005) wird häufig auf die Metapher des „Fährmanns“ zurückgegriffen, die er einst in einem seiner Gedichte selbst prägte. Bereska übersetzte nicht nur polnische Literatur ins Deutsche, sondern er übertrug, er vermittelte polnische Literatur und Kultur in Deutschland, fast vier Jahrzehnte lang vor allem in der DDR. Viele polnische Autor:innen hätten ohne seine Übersetzungskunst, ohne seine Beharrlichkeit und sein Engagement das deutsche Lesepublikum nicht erreicht. In den vergangenen zwanzig Jahren sind einige umfangreichere und viele kleinere Beiträge, die Bereska umtriebigeres Übersetzen und Agieren beleuchten, entstanden und doch gibt es noch immer Neues zu entdecken – seine Zusammenarbeit mit Verlagen, seine publizistischen Arbeiten, sein eigenes lyrisches Schaffen (der Lyriker Bereska übersetzte übrigens vor allem Prosa und Dramen) und vieles andere mehr.

Nicht zufällig fällt dieses Projektseminar in das Jahr des 100. Geburtstags von Henryk Bereska. Sein Schaffen wird im Zentrum eines Workshops in Slubice/Frankfurt stehen, an dem sich Studierende aus acht deutschen und polnischen Universitäten beteiligen. Drei Studierende werden auch aus diesem Seminar für eine Teilnahme am Workshop und die Zusammenarbeit mit Studierenden aus Poznan vorgeschlagen. In der Arbeitsgruppe wird ein Schwerpunkt auf der Übersetzung der bisher unübersetzten Kindergedichte Bereskas liegen sowie auf seinen Übersetzungen polnischer Märchen. Der Workshop wird vom 31.5.-3.6.2026 im Polonicum in Slubice stattfinden.

Neben der beschriebenen Möglichkeit, das Seminar in einer interkulturellen Arbeitsgruppe zu absolvieren, kann das Seminar jedoch auch durch wöchentliche Seminarsitzungen und eine Einzel- bzw. Kleingruppenpräsentation erfolgreich abgeschlossen werden. In den Seminarsitzungen liegt der Fokus auf einer breiten Beschäftigung und Auseinandersetzung mit dem translatorischen Wirken Bereskas als Übersetzer, Herausgeber und Gutachter sowie auf der Rezeption seiner Übersetzungen.

Leistungsnachweis

Referat + Gruppenpräsentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

118336 S - Aktuelle queerfeministische Positionen und Lektüren aus Polen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	13.04.2026	Dr. Olga Lewicka

Leistungsnachweis

- 2 Moderationen
- 2 Präsentationen
- Aktive Teilnahme an Diskussionen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

118386 S - Digitale Slavistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	16.04.2026	Prof. Dr. Ilja Serzant

Kommentar

In diesem Seminar werden Sie mit den Arbeitsmethoden und den elektronischen Quellen – vor allem mit den Korpora der slavischen Sprachen – vertraut gemacht. Parallel dazu dient der Kurs auch als eine Einführung in die statistischen Methoden der Datenauswertung und -visualisierung mithilfe von R (<https://www.r-project.org/>) anhand des Freeware R Studio (<https://www.rstudio.com/products/rstudio/download/>).

Empfohlenes Niveau: eignet sich für Studierende der Polonistik, Russistik, Linguistik-im-Kontext und Fremdsprachenlinguistik. Für Slavist*innen ist die Empfohlenes Niveau für die Teilnahme ein abgeschlossenes Seminar der Grammatik 1 sowie beider Einführungen in die Sprachwissenschaft.

Leistungsnachweis

Essay

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

118401 S - Grammatik 2 „Verbale Domäne“

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.2.06	17.04.2026	Dr. Kirill Kozhanov

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

119406 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	08:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.12	08.06.2026	Kateryna Vasylieva

Kommentar

Dieser Kurs dient als Fortsetzung des Kurses " [Begegnungssprache Ukrainisch 1](#) " und ist für Studierende mit (geringen) Vorkenntnissen im Ukrainischen bestimmt.

Der Kurs findet im Umfang von **4 SWS** statt und starten im Anschluss an den Kurs " [Begegnungssprache Ukrainisch 1](#) " am **08.06.2026**.

Studierende, die beide Kurse belegen möchten, müssen beide Kurse im Belegungszeitraum bis zum 10.05.2026 belegen.

Studierende, die den Kurs "Begegnungssprache Ukrainisch 2" belegen möchten, müssen diesen Kurs ebenfalls im Belegungszeitraum bis zum 10.05.2026 belegen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (olga.holland@uni-potsdam.de)

Voraussetzung

- grundlegende Vorkenntnisse im Ukrainischen bzw. Abschluss des Kurses "Begegnungssprache Ukrainisch 1"

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs

- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)

- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch

Für den benoteten Leistungsnachweis ist die Teilnahme am kursabschließenden Gruppengespräch und am kursabschließenden Test notwendig.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

119407 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	08:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.12	13.04.2026	Kateryna Vasylieva

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Studierende, die sich für die Ukraine und die ukrainische Sprache interessieren und noch keine Vorkenntnisse im Ukrainischen haben.

Der Kurs findet mit **4 SWS bis zum 01.06.2026** statt. Dafür erhalten Studierende 3 LP und - je nach Modul - eine Note.

Ab dem 8. Juni 2026 wird der Kurs mit **4 SWS** als "[Begegnungssprache Ukrainisch 2](#)" fortgesetzt. Auch in diesem Kurs sind 3 LP und eine Note möglich.

Studierende, die beide Kurse absolvieren möchten, müssen den Kurs "[Begegnungssprache Ukrainisch 2](#)" im Belegungszeitraum bis zum 10.05.2026 belegen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (olga.holland@uni-potsdam.de)

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch
- für eine benotete Leistung: Teilnahme am mündlichen Gruppengespräch und ein Test zum Leseverstehen, Hörverstehen, Lexik und Grammatik

Lerninhalte

- kyrillisches Alphabet
- grundlegende Lexik aus verschiedenen Lebensbereichen
- einfache Dialoge und Gespräche zu Themen Alltag und Studium
- grundlegende Kenntnisse der ukrainischen Grammatik
- landeskundliche Informationen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

Akademische Grundkompetenzen

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

Glossar

Die folgenden Begriffserklärungen zu Prüfungsleistung, Prüfungsnebenleistung und Studienleistung gelten im Bezug auf Lehrveranstaltungen für alle Ordnungen, die seit dem WiSe 2013/14 in Kraft getreten sind.

- Prüfungsleistung** Prüfungsleistungen sind benotete Leistungen innerhalb eines Moduls. Aus der Benotung der Prüfungsleistung(en) bildet sich die Modulnote, die in die Gesamtnote des Studiengangs eingeht. Handelt es sich um eine unbenotete Prüfungsleistung, so muss dieses ausdrücklich („unbenotet“) in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung geregelt sein. Weitere Informationen, auch zu den Anmeldeöglichkeiten von Prüfungsleistungen, finden Sie unter anderem in der [Kommentierung der BaMa-O](#)
- Prüfungsnebenleistung** Prüfungsnebenleistungen sind für den Abschluss eines Moduls relevante Leistungen, die – soweit sie vorgesehen sind – in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung beschrieben sind. Prüfungsnebenleistungen sind immer unbenotet und werden lediglich mit "bestanden" bzw. "nicht bestanden" bewertet. Die Modulbeschreibung regelt, ob die Prüfungsnebenleistung eine Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung oder eine Abschlussvoraussetzung für ein ganzes Modul ist. Als Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung muss die Prüfungsnebenleistung erfolgreich vor der Anmeldung bzw. Teilnahme an der Modulprüfung erbracht worden sein. Auch für Erbringung einer Prüfungsnebenleistung wird eine Anmeldung vorausgesetzt. Diese fällt immer mit der Belegung der Lehrveranstaltung zusammen, da Prüfungsnebenleistung im Rahmen einer Lehrveranstaltungen absolviert werden. Sieht also Ihre fachspezifische Ordnung Prüfungsnebenleistungen bei Lehrveranstaltungen vor, sind diese Lehrveranstaltungen zwingend zu belegen, um die Prüfungsnebenleistung absolvieren zu können.
- Studienleistung** Als Studienleistung werden Leistungen bezeichnet, die weder Prüfungsleistungen noch Prüfungsnebenleistungen sind.



Quelle: Karla Fritze

Impressum

Herausgeber

Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam

Telefon: +49 331/977-0

Fax: +49 331/972163

E-mail: presse@uni-potsdam.de

Internet: www.uni-potsdam.de

Umsatzsteueridentifikationsnummer

DE138408327

Layout und Gestaltung

jung-design.net

Druck

19.5.2026

Rechtsform und gesetzliche Vertretung

Die Universität Potsdam ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts. Sie wird gesetzlich vertreten durch Prof. Oliver Günther, Ph.D., Präsident der Universität Potsdam, Am Neuen Palais 10, 14469 Potsdam.

Zuständige Aufsichtsbehörde

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg
Dortustr. 36
14467 Potsdam

Inhaltliche Verantwortlichkeit i. S. v. § 5 TMG und § 55 Abs. 2 RStV

Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Referatsleiterin und Sprecherin der Universität
Silke Engel
Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam
Telefon: +49 331/977-1474
Fax: +49 331/977-1130
E-mail: presse@uni-potsdam.de

Die einzelnen Fakultäten, Institute und Einrichtungen der Universität Potsdam sind für die Inhalte und Informationen ihrer Lehrveranstaltungen zuständig.

puls.uni-potsdam.de

